

Návod k použití a katalog
náhradních dílů pro šicí stroj

GARUDAN®

GARUDAN GZ-557 Serie



ANITA B s.r.o.

Hliníky 2068

680 01 Boskovice

Czech Republic

fax: +420 516 452 751

tel: +420 516 454 774,

+420 516 453 496

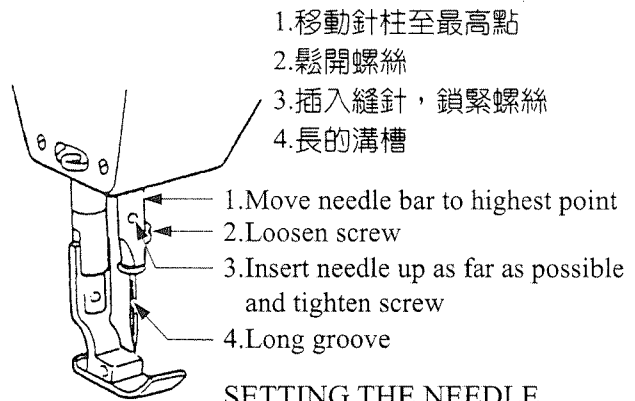
e-mail: info@anita.cz

CONTENTS 目錄

NEEDLES	Page 1
THREADING THE MACHINE	Page 1
NEEDLE PLATE STRUCTURE	Page 2
ADJUSTMENT OF HOOK POSITION	Page 2
BOBBIN REMOVAL AND REPLACEMENT	Page 3
THREADING BOBBIN CASE	Page 3
THREAD TENSION	Page 4
BOBBIN WINDER	Page 4
REGULATING THE STITCH WIDTH	Page 5
REGULATING THE TIME-DIFFERENCE CAM	Page 5
SELECTING THE NEEDLE POSITION AND SELECTING THE STITCH LENGTH	Page 6
SELECTING THE POSITION OF FEED DOG	Page 6
SETTING THE STITCH LENGTH	Page 7
REGULATING THE AMOUNT OF OIL FLOW TO SEWING HOOK	Page 7
REGULATING THE PRESSER FOOT PRESSURE	Page 8
AUTOMATIC LUBRICATION	Page 8
CLEANING	Page 8
INSTALLATION INSTRUCTION OF SCALLOP CAM	Page 9
TABLE SIZE	Page 9
縫針種類及安裝方式	Page 1
導線系統	Page 1
針板座及送布齒結構圖	Page 2
旋梭調整方法	Page 2
梭殼取出及放回	Page 3
梭心捲線器使用方法	Page 3
縫線張力調整	Page 4
梭殼穿線方法	Page 4
針幅調整方法	Page 5
調整時差凸輪	Page 5
針距調整及針跡位置	Page 6
設定送布齒位置	Page 6
針距調整	Page 7
油量調整器	Page 7
壓腳壓力調整	Page 8
潤滑系統	Page 8
清潔保養需知	Page 8
花盤安裝指示圖	Page 9
車板尺寸	Page 9

NEEDLES

- Use SCHMETZ Dp x 5 needles (135x5 ses, example-canu : 20:05EB1, NM : 70/10) or DP x 17 needles (135x7 ses, example-canu: 20:05EB1, NM : 100/16)
- The sizes determined by size of thread and type of material being sewn.
- 採用 SCHMETZ 的縫針DP x 5 needles (135x5 ses, example-canu : 20:05EB1, NM : 70/10) 或 DP x 17 needles (135x7 ses, example-canu: 20:05EB1, NM : 100/16)，尺寸之選用大小針視線材及縫紉物而定。

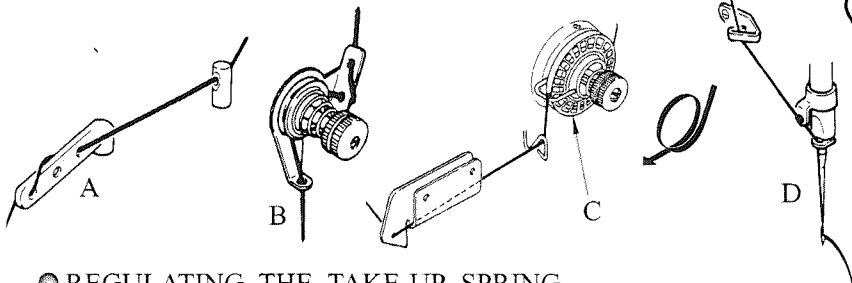
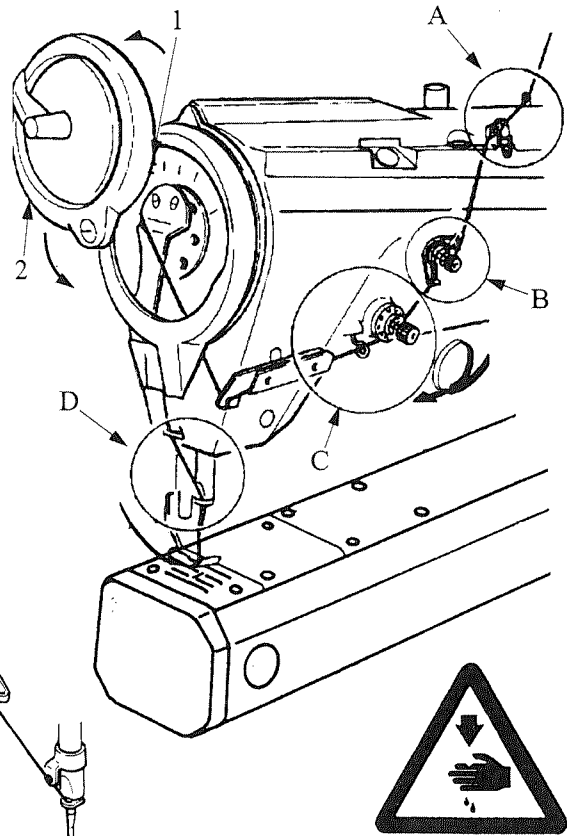


THREADING THE MACHINE

1. Before threading, any remains of thread must be removed from the rotary take-up.
CAUTION: Be careful to avoid injury (1).
2. Threading the thread according the sequence of A, B, C, D.
3. Thread only with the needle bar in highest position.
4. Close the cover, then start the machine.
5. Before start, the threading winder must be passed over one cycle, check the tension(C).

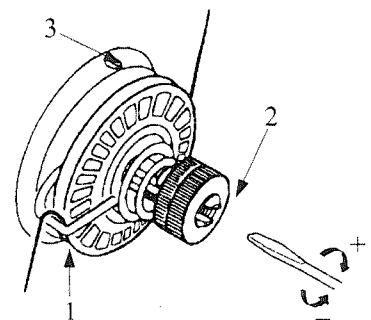
● 上方穿線

1. 穿線前任何存留於導線系統及天秤綿渣的什物必需確定而完全清除。
2. 注意圖之指示，將縫線順序穿入A, B, C, D。
3. 注意並小心縫線不要受到(1)裁刀之刮傷。
4. 注意封面鏡(2)，未關正確時不要轉動縫機。
5. 注意C圖的張力，要有一轉線卷才能轉動。



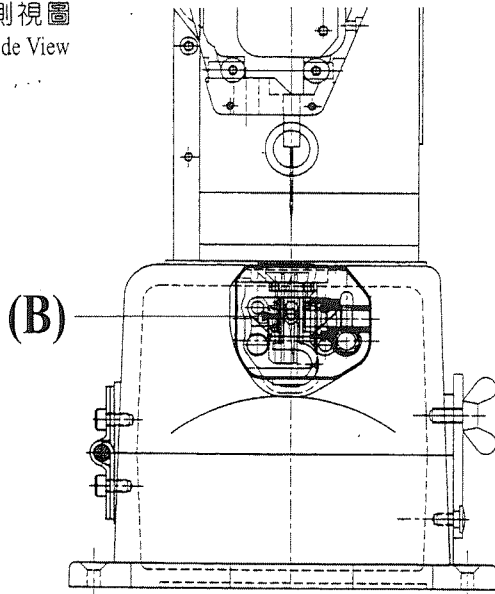
● REGULATING THE TAKE-UP SPRING

1. Using a large screwdriver in slot of stud (2), regulate take-up spring tension by turning stud (2), as required.
2. To adjust the amount of take-up spring movement, loosen screw (3), as required. Securely tighten screw (3).
1. 使用螺絲起子插入螺柱(2)，左右轉動螺柱即可調整線調仔(1)的張力。
2. 鬆開螺絲(3)即可調整線調仔的高度，完成後鎖緊螺絲(3)。

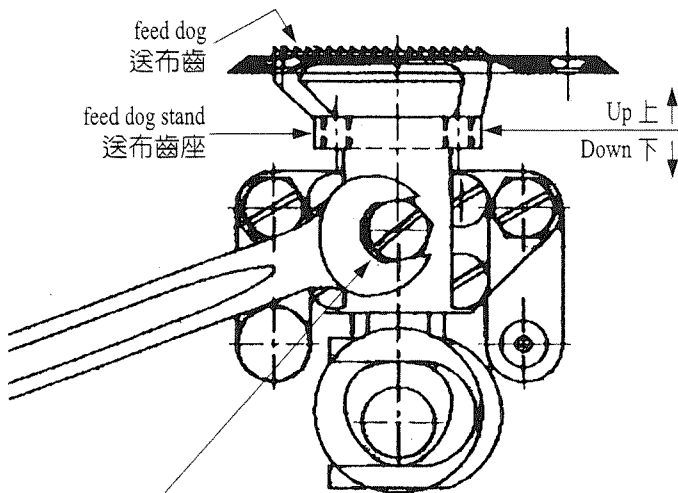
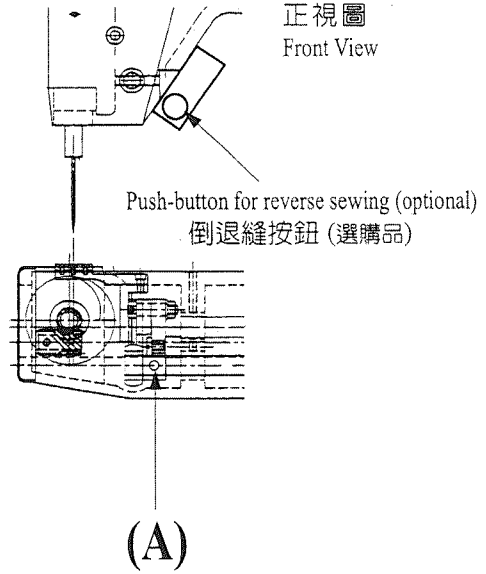


NEEDLE PLATE STRUCTURE

側視圖
Side View

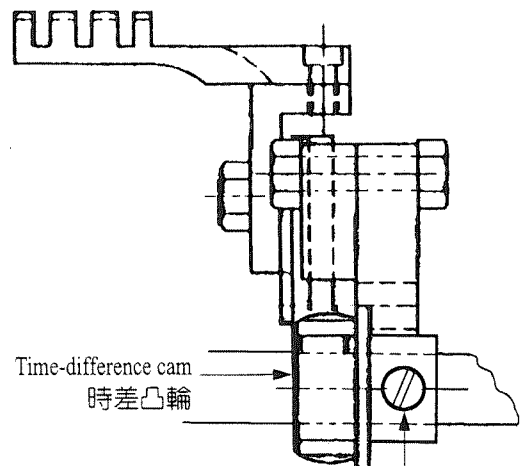


正視圖
Front View



Regulate this screw to set the position of feed dog stand
設定送布齒座上下固定螺絲

(B)

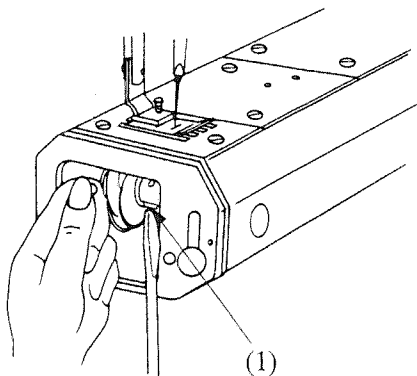


Time-difference cam
時差凸輪

Time-difference cam regulating screw
時差凸輪調整螺絲

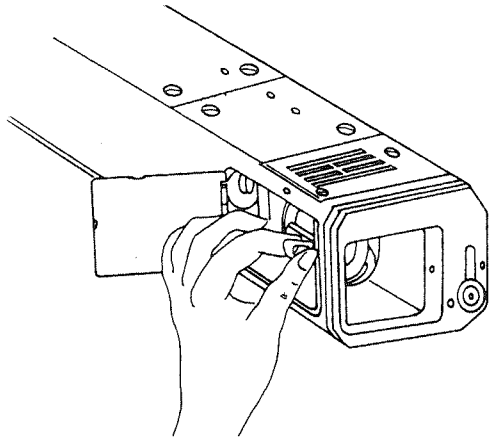
(A)

ADJUSTMENT OF HOOK POSITION



- Adjustment of hook position only adjust hook screw (1) with a screwdriver.
- 使用螺絲起子，調整旋梭螺絲(1)的地方，即可進行旋梭位置的調整。

BOBBIN REMOVAL AND REPLACEMENT

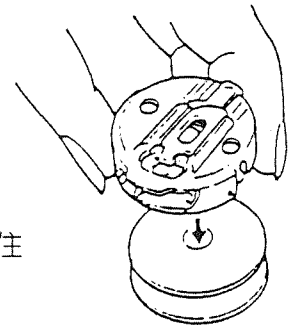


● REMOVAL & PUT-BACK LATCH

1. Open latch
2. Hold latch and pull bobbin case from hook
3. Release latch
4. Bobbin drops out
5. Holding latch, replace bobbin case on stud
6. Release latch
7. Press back until latch catches groove in stud

● 取出及放回梭殼方法

取出順序是打開梭殼的鎖門→握住鎖門並從梭頭內取出梭殼。放回方法先握住梭殼→拉開鎖門→壓其背面，直至鎖門密合於梭頭的溝內→放開鎖門。

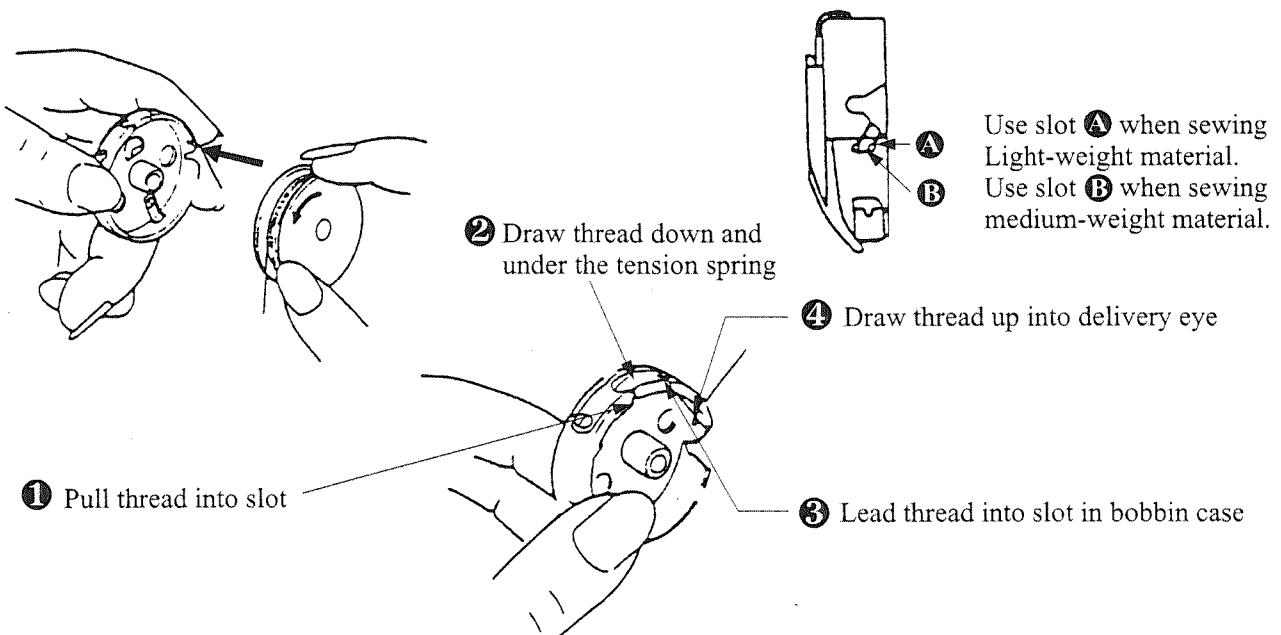


THREADING BOBBIN CASE

● Hold bobbin so that thread will unwind in the direction as shown and place the bobbin into bobbin case.

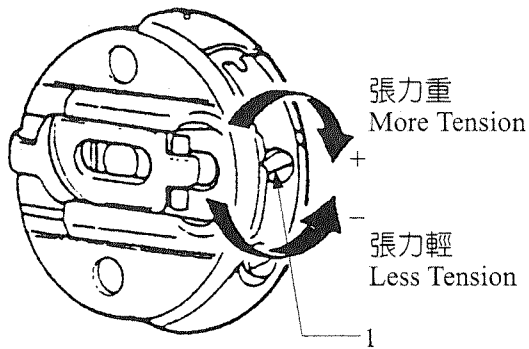
Pull the thread into slot (1) and under the tension spring (2) and into slot (3) as shown. Use delivery eye (A) for sewing light weight material. Use delivery eye (B) for sewing medium weight material.

● 梭殼穿線方法，將梭心內之線取出，將梭心放入梭殼內然後把拉出的底線導入梭殼溝(1)，通過張力彈簧片的下方孔(2)，再拉出梭殼溝(3)，再導入梭殼孔(4)(這樣底線從A出口或B出口取出，薄物底線從A出口，中厚物由B出口)。



THREAD TENSION

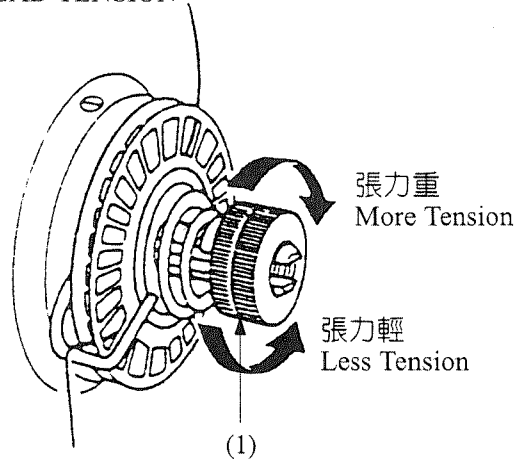
BOBBIN THREAD 梭心線張力輕重



Tension on threads should be as light as possible, while still sufficient to set stitch correctly in material.

底線的張力調整，圖表示螺絲(1)左右轉動來決定張力輕重。

REGULATING THE NEEDLE THREAD TENSION



Regulate needle thread tension with tension regulating thumb nut (1) as shown in diagram.

使用螺母(1)來調整張力彈簧。

BOBBIN WINDER

- Bobbin winder spindle (1) rotates in the direction of arrow (A).

Push lever (2) in the direction of arrow (B) to wind the bobbin.

To adjust amount of thread on bobbin, loosen set screw (3) in lever (2) and move lever (2), as required. Securely tighten set screw (3).

Adjust the thumb nut (4) to regulate the tension for bobbin winding.

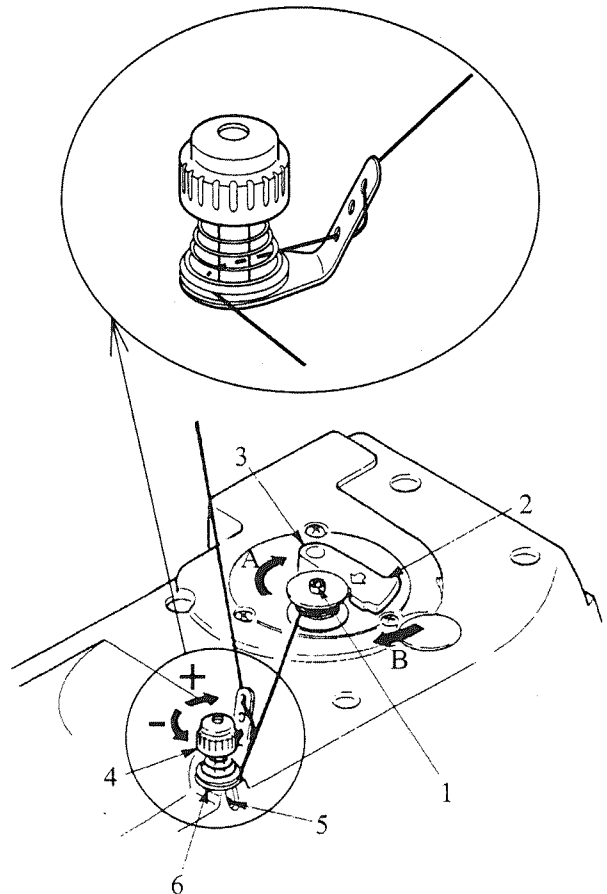
If thread winds unevenly on bobbin, loosen screw (5) and move bobbin winder pretension (6) up or down, as required, and tighten screw (5).

● 梭心捲線器

捲線器軸心旋轉之方向以"A"所示方向。

照"B"所示之箭頭方向輕推槓桿(把手)(2)即可轉緊線軸調整梭心內之線量時，首先鬆開槓桿(把手)(2)上之止付螺絲然後移動槓桿(把手)，調整完成後再鎖緊止付螺絲(3)，使用螺帽(4)去調整梭心捲線之張力。

假若梭心內之捲線不平均時，鬆開螺絲(5)然後從張力導線器(6)上下移動正確位置，完成後鎖緊螺絲(5)



REGULATING THE STITCH WIDTH

● To regulate stitch width for forward feed, turn stitch width regulating screw stud (1), clockwise to shorten the stitch width and counterclockwise to widen the stitch width.

To regulate stitch width for reverse feed, turn stitch width regulating screw stud (2), clockwise to shorten the stitch width and counterclockwise to widen the stitch width.

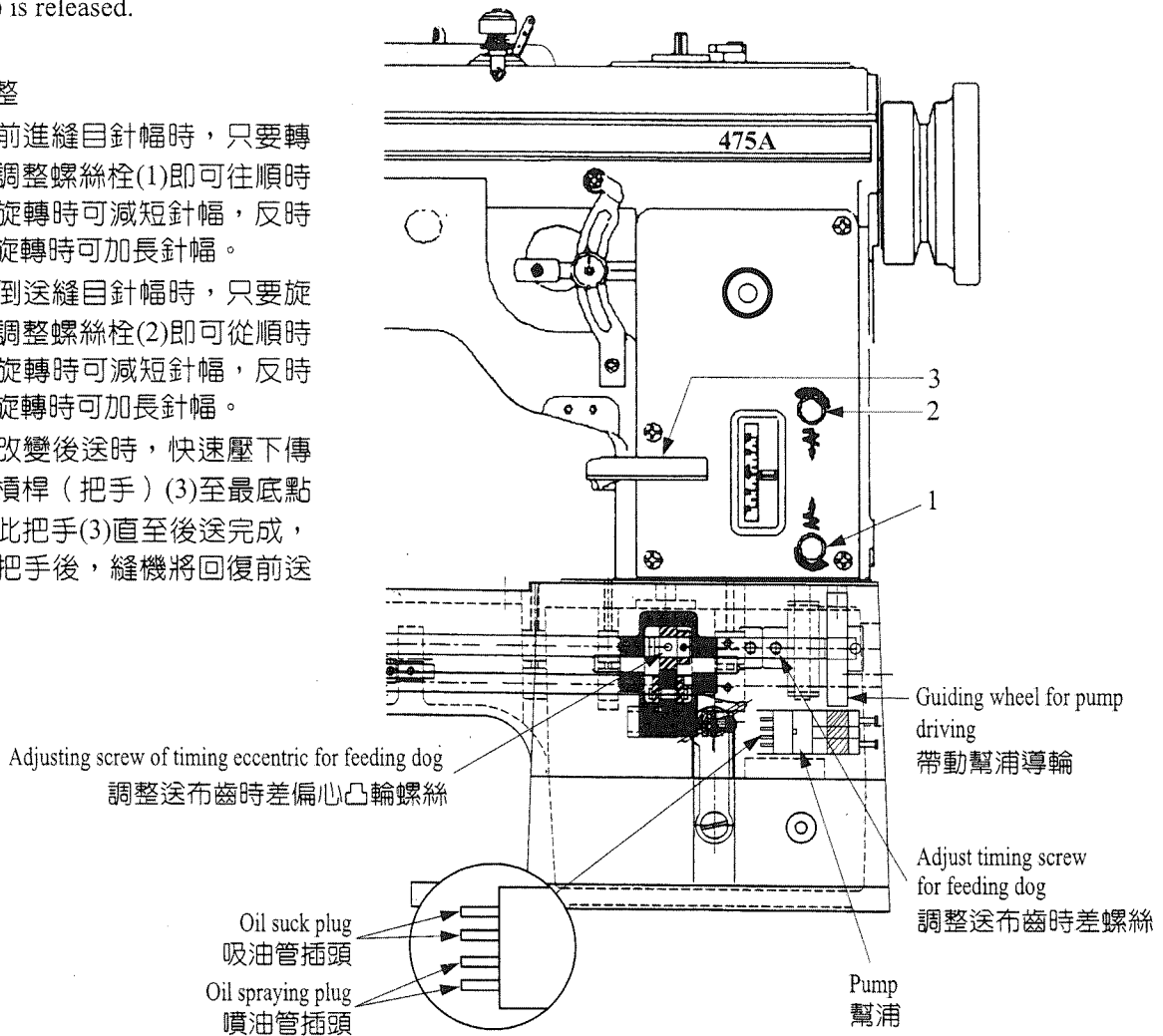
To change the direction of feed for back tacking, depress feed reverse lever (3) quickly to lowest position and hold lever (3) in this position until back tack is completed. The machine will return to forward feed when lever (3) is released.

● 針幅調整

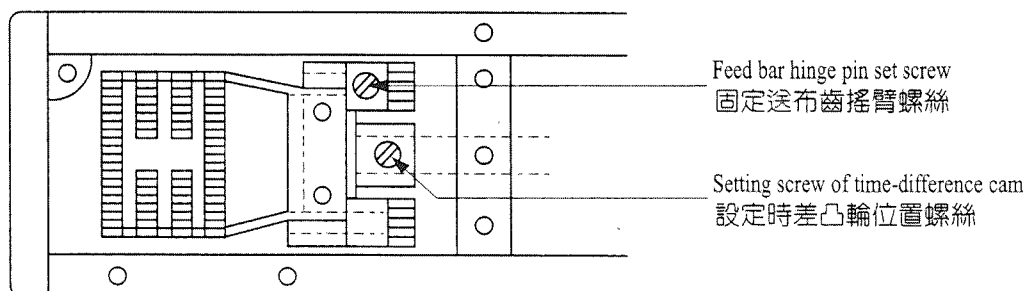
要調整前進縫目針幅時，只要轉動針幅調整螺絲栓(1)即可往順時針方向旋轉時可減短針幅，反時針方向旋轉時可加長針幅。

要調整倒送縫目針幅時，只要旋轉針幅調整螺絲栓(2)即可從順時針方向旋轉時可減短針幅，反時針方向旋轉時可加長針幅。

當需要改變後送時，快速壓下傳送反向槓桿（把手）(3)至最低點並壓住此把手(3)直至後送完成，當放開把手後，縫機將回復前進運作。



REGULATING THE TIME-DIFFERENCE CAM



SELECTING THE NEEDLE POSITION AND SELECTING THE STITCH LENGTH

- To select desired needle position, loosen thumb nut (1) and move lever (2) to desired needle position & tighten thumb nut. The length of zig-zag stitch, regulate with lever (3).

A.....Left needle position
 B.....Center needle position
 C.....Right needle position

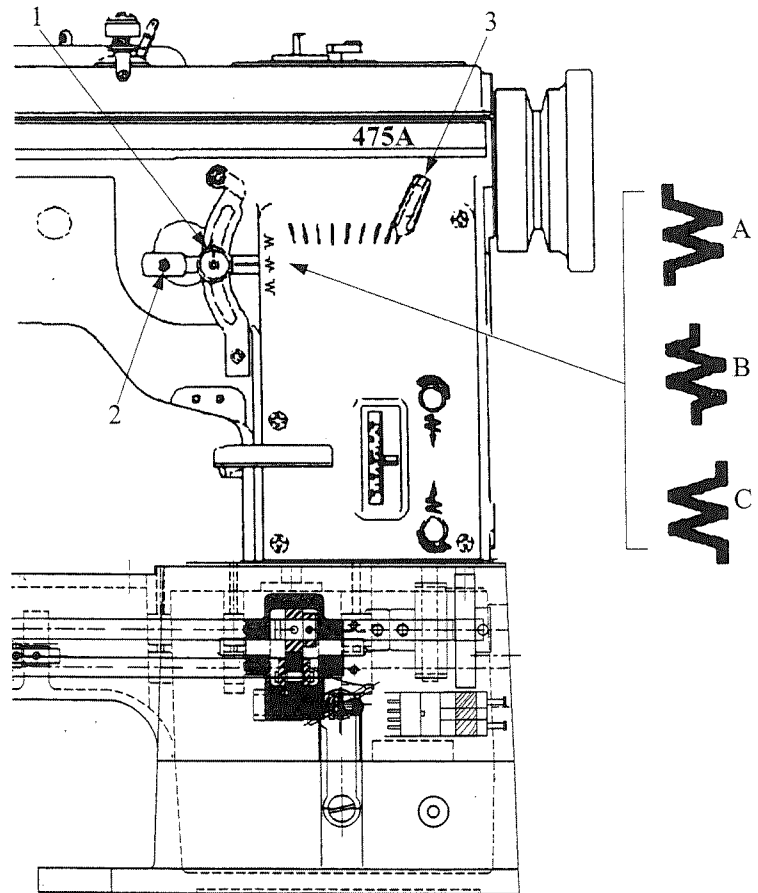
- 針距調整及針跡線的位置選擇。

475A-605

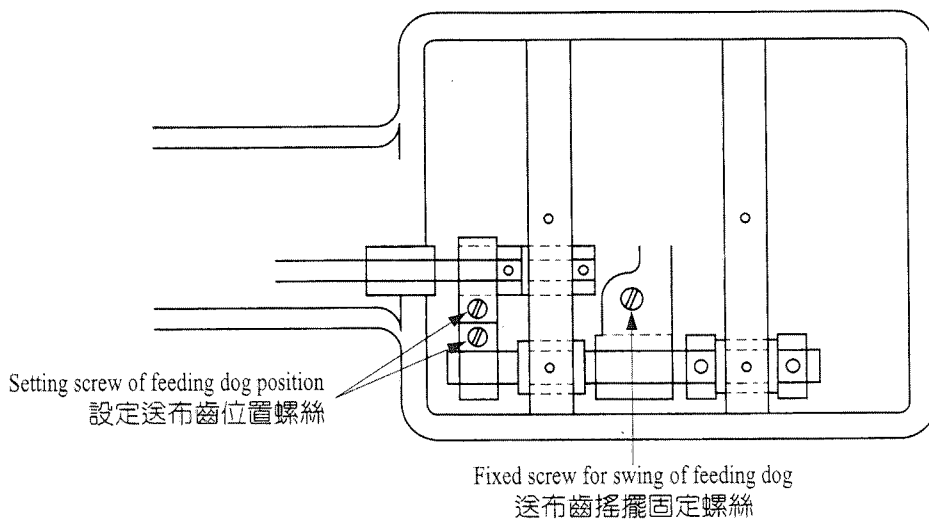
ZIG-ZAG 針距調整，由圖示槓桿 (3) 來調整之，針跡線位置的選擇 A, B, C 圖所示。螺帽 (1) 放鬆，移動槓桿 (2) 來選擇上下線跡，決定後再鎖緊螺帽 (1)

圖示

A 上基線
 B 中基線
 C 下基線



SETTING THE POSITION OF FEED DOG



SETTING THE STITCH LENGTH

The length of zig-zag is regulated with lever (2)

475A-6250~5mm

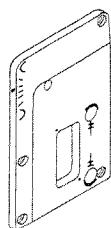
475A-635/643.....0~8mm

針距設定

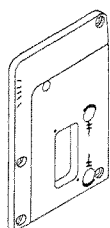
ZIG-ZAG 針距使用槓桿(2)來調整

475A-6250~5mm

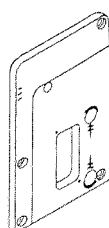
475A-635 643.....0~8mm



FOR 643



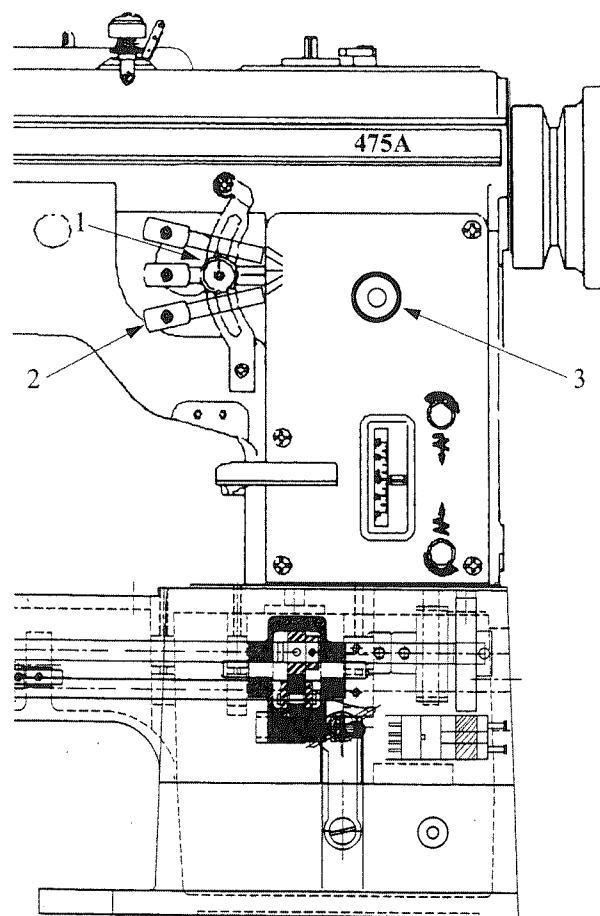
FOR 635



FOR 625

放鬆螺帽(1)鬆開螺絲鎖(3)移動槓桿(把手)(2)，設定完成後鎖緊螺帽(1)及螺絲鎖(3)。

Loosen the nut(1) and the screw lock (3), move the bar (handle) (2), after setting, tighten the screw nut and lock(3).



REGULATING THE AMOUNT OF OIL FLOW TO SEWING HOOK

● To regulate the amount of oil flow to sewing hook, tip machine back on its hinges and turn oil flow regulating valve (1).

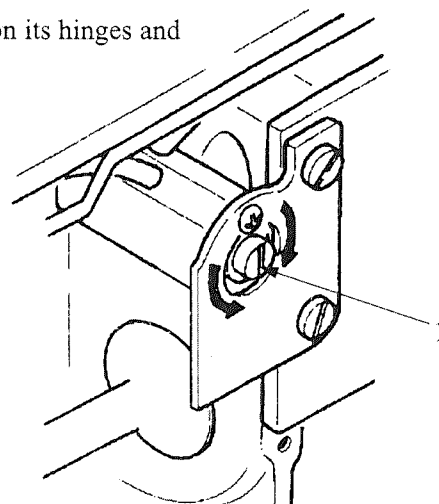
To decrease the amount of oil flow, turn valve clockwise.

To increase the amount of oil flow, turn valve counterclockwise.

● 油量之調整

要調整送至梭頭之油量流量時，可傾斜縫機之底面並轉動油量流閥(1)即可。

順時針方向旋轉流量閥可減少油量，反時針旋轉流量閥可增加油量。



REGULATING THE PRESSER FOOT PRESSURE

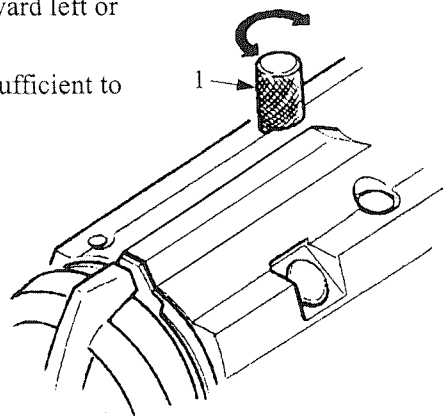
- To regulate the presser foot pressure, turn knurled thumb screw (1), toward left or right as required.

The pressure on the material should be as light as possible, while still sufficient to ensure correct feeding.

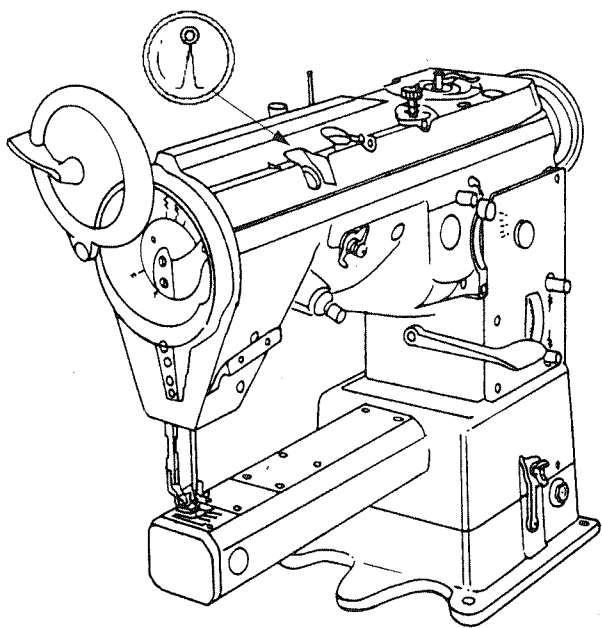
- 調整壓腳之壓力

只要向左或向右旋轉螺栓(1)即可調整壓腳之壓力。

在縫紉物上之壓力盡可能保持輕一點，以足夠讓傳送正確即可。

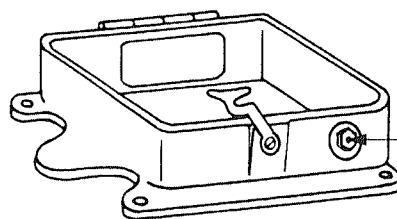


AUTOMATIC LUBRICATION



1. Check oil flow in window when machine is running
2. Check oil flow to hook by holding a small piece of paper under the hook while machine is running. After 15 seconds, the paper should show an oil pattern of approx 1/32 inch (0.8mm).

1. 縫機運轉時可從視窗檢視油量。
2. 縫機運轉中時，取一張小紙在梭頭下即可檢視油流量，15秒後此紙張會有0.8mm的油量噴流圖，此表示正常的油流量。



Highest position indicator of oil
油量最高位置

Fill oil reservoir to high mark. Check daily.
每天要加油至最高位置。

CLEANING

- Clean out any lint or other waste around the hook, between the feed rows on the underside of throat plate and in the hook area of the oil pan.

- 清潔保養

隨時清潔環繞旋梭附近之什物還有在喉頭板下方之傳送斜板下旋梭壓域等二者之間位置要清潔。

INSTALLATION INSTRUCTION OF SCALLOP CAM FOR Model : 475A-643-NCB-LG

花盤安裝指示圖

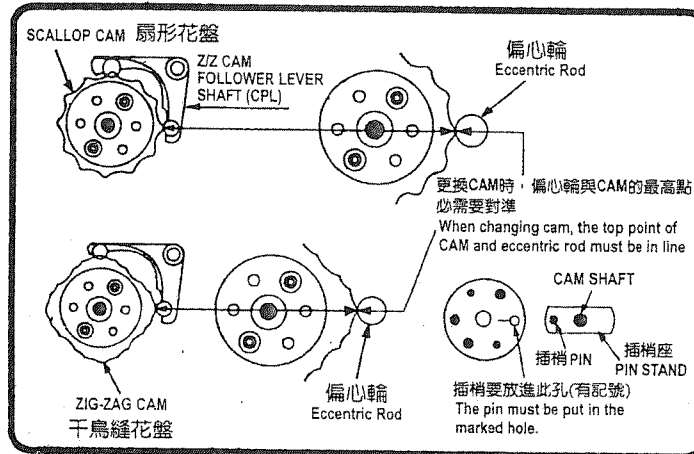
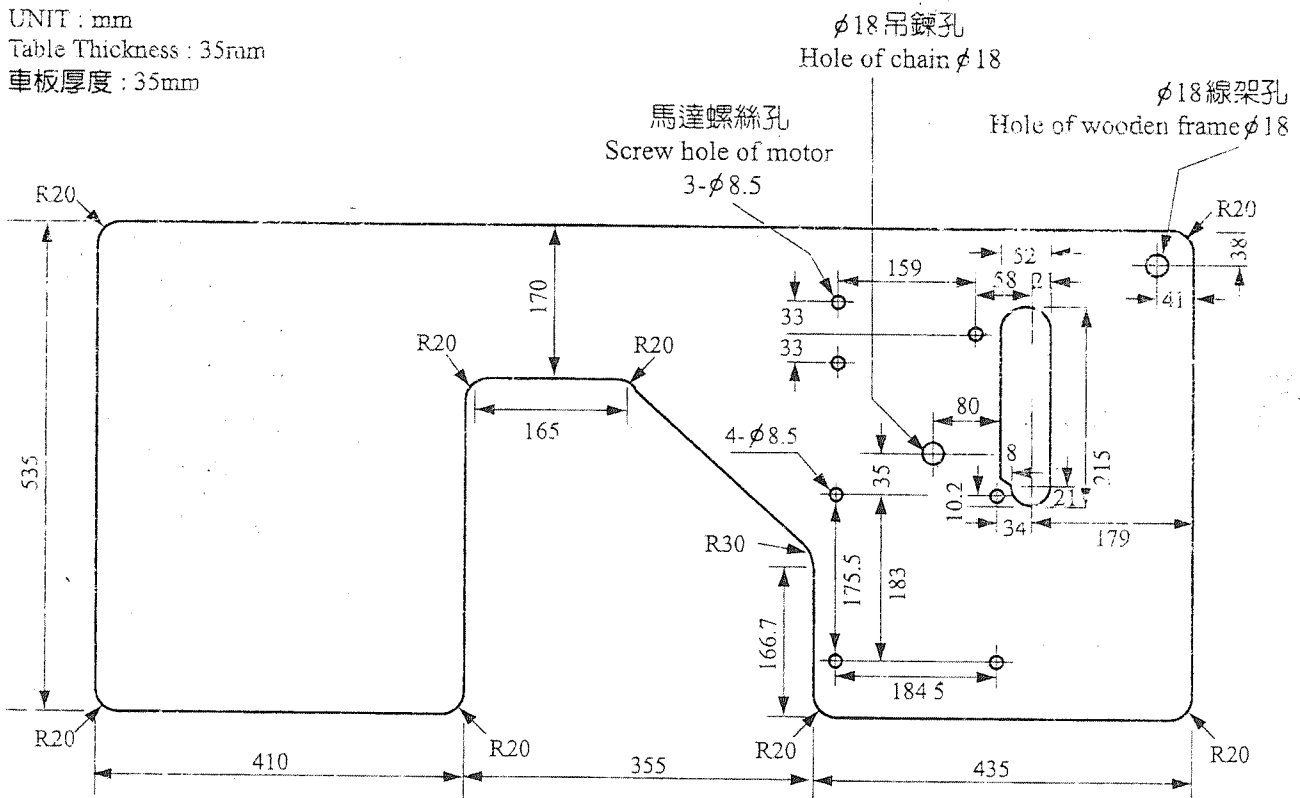


TABLE SIZE 車板圖尺寸

UNIT : mm
Table Thickness : 35mm
車板厚度 : 35mm



REMARKS (備註):

- Suitable Motor (適用馬達) : Clutch motor (離合器馬達) : 1/3 or 1/2 HP
AC servo (電子伺服馬達) : 1/3 or 1/2 HP
- Pulley Size (皮帶輪尺寸) : 50~65 m/m for clutch motor
65~75 m/m for AC servo motor
- Belt Length (皮帶尺寸) : M52~M53 (inch)

